

# 中东欧国家周报

## 【阿尔巴尼亚经济周报】

中国成为阿尔巴尼亚第三大贸易伙伴

Marsela Musabelliu

(2020年2月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Wu Baiyi



# 【阿尔巴尼亚】中国成为阿尔巴尼亚第三大贸易伙伴

## 引言

几十年来，阿尔巴尼亚国内消费大部分依赖于进口。根据世界银行（World Bank）最新发布的数据，阿尔巴尼亚商品贸易占国内生产总值（GDP）的 58.3%。随着官方部门数据的公开，2020 年 2 月有一组数据吸引了几乎所有经济研究机构的注意——中国制造的商品在阿尔巴尼亚市场占比大幅上升。2001 年后，中国的产品大量出现在阿尔巴尼亚，这与中国加入世界贸易组织（World Trade Organization）的时间正好吻合；在新千年的头几年，从中国进口的产品并不多，但趋势在 2008 年金融危机之后发生了变化。自此，中国进口不断增加，逐渐成为阿尔巴尼亚的第五、第四大贸易伙伴，并在最近稳居第三。

## 历年主要进口贸易伙伴概览

阿尔巴尼亚向世界开放之初，自然最先同近邻意大利、希腊和土耳其等国成为贸易伙伴；后来，德国和中国跻身前五大贸易伙伴行列。多年来，上述几个国家的排名一直在变（从第二到第三或第四，反之亦然），唯独意大利例外。意大利一直是阿尔巴尼亚最重要的贸易伙伴，原因有

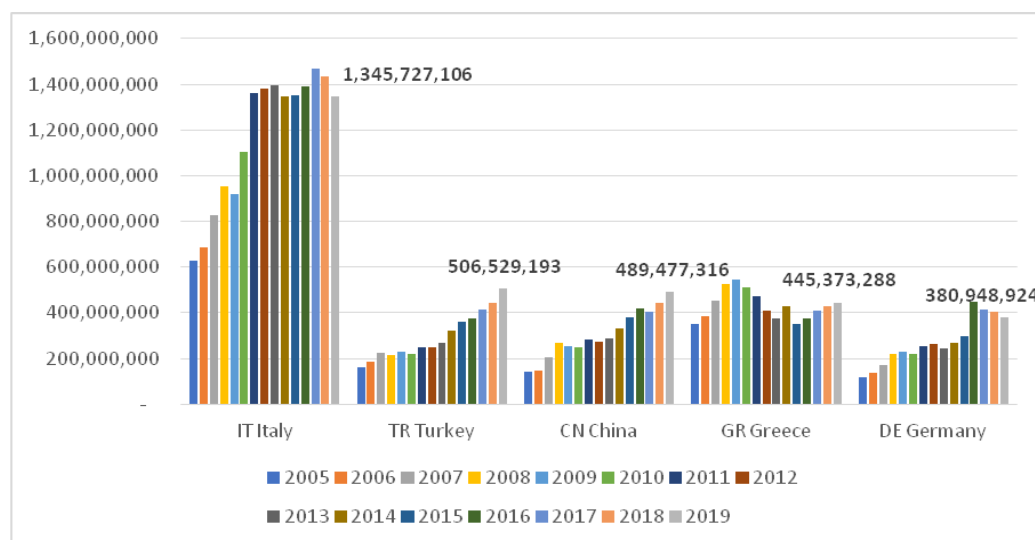
很多：首先是由于两国邻近；其次，物流逐年改善；还有不可忽视的一点是，生活在意大利的阿尔巴尼亚人与祖国有着密不可分的联系，他们影响了市场趋势、市场导向、价格及销售。经济复杂度指数（Economic Complexity Index）显示，阿尔巴尼亚在世界出口经济体排名中居第 126 位，在经济体复杂度排名中居第 92 位<sup>i</sup>。此外，结合该数据库与最新修订的《商品名称及编码协调制度》（The Harmonized Commodity Description and Coding System）分类方法，阿尔巴尼亚最大的出口商品为皮革鞋类、鞋类零件、铬矿（Chromium Ore）、铁合金和原油；最大的进口商品为汽车、精炼石油、成药、鞣制马皮和牛皮革，以及鞋类零件。

2019 年，阿尔巴尼亚与欧盟国家的贸易占贸易总额的 68.1%，对欧盟国家的出口占出口总额的 76.6%，对欧盟国家的进口占进口总额的 63.9%。年贸易额占总贸易额的比例依次为：意大利 34.4%，希腊 7.5%，中国 7.4%，土耳其 7.2%。根据最新发布的数据，与上一年相比，进口贸易增长幅度最高的国家是土耳其(+14%)、中国(+11%)和希腊(+4.3%)；进口贸易降幅最大的国家是意大利(-6.3%)、德国(-6.2%)和俄罗斯(-8.2%)。

为了更好地了解阿尔巴尼亚进口额的变化，下表按国家列出了过去 15 年的进口输入值（input in value）。可

可以看出，只有土耳其和中国的价值在逐年递增。

图 1 按原产国统计的阿尔巴尼亚进口额（单位：欧元）



资料来源：国家统计局（INSTAT）数据库（自制图表，平均汇率1欧元=122列克）

## 中国商品在增多

中国与阿尔巴尼亚之间的贸易（以及投资）一直是一些重要的政府间特设委员会（intergovernmental commissions）的关注重点。为了重振两国之间的合作，1989年成立了中国—阿尔巴尼亚政府间经济与贸易联合委员会（China-Albania Joint Intergovernmental Economic and Trade Commission），作为促进双方经贸合作的重要机构<sup>ii</sup>。从该年起，两国共举行了9次以经济交流为重点的高级别会议，最近一次是2018年在宁波举行的阿尔巴尼亚和中国联合经济委员会第九届会议（2014年第八届会议在地拉那举行）。阿尔巴尼亚财政经济部副部长阿尔巴纳·什库尔塔（Albana Shkurta）和中国商务部副部

长傅自应在会议上表示，该会议已成为巩固两国合作成果、提升合作潜力的重要平台。通过这次会议，将在加工业、农产品、旅游合作等重要领域加强合作。同时，努力推动基础设施领域的合作，以进一步巩固两国长久以来的经贸关系，实现互利共赢。<sup>iii</sup>。

然而，许多阿尔巴尼亚企业家表示，阿尔巴尼亚政府并没有全力支持进口中国商品。实际上他们认为，与中国企业建立伙伴关系、购买中国产品的唯一推动力是他们自己（及其员工），而且他们在努力寻找可能的最佳采购来源。许多阿尔巴尼亚公司，无论是中小型还是大型公司，只能通过企业在线平台（B2B）<sup>1</sup>或贸易博览会（例如广交会）与中国供应商进行交易。由于在阿尔巴尼亚，几乎所有具有一定规模的零售商或批发商都要进口中国商品，加之其他的原因，所以应采取更多措施，以支持和鼓励这些企业寻求最佳价格和质量。

## 历年双边贸易数据

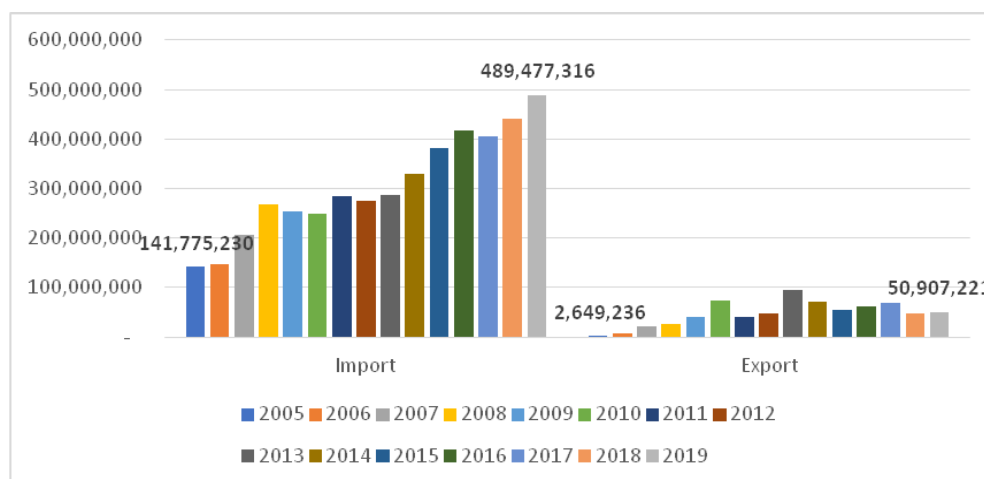
为了更好地了解每年的进口情况，下表列举了两国之间的贸易情况。可以从该表看出，从中国的进口和阿尔巴尼亚的出口的增长趋势着实喜人。事实上，15年来，从中

---

<sup>1</sup> B2B（亦为 BTB，是 Business-to-Business 的缩写）是指企业之间通过专用网络或 Internet 进行数据信息交换、传递，开展交易活动的商业模式。

国的进口额增长了将近 4 倍，而对中国的出口额增长了近 20 倍。

图 2 阿尔巴尼亚国家数据：从中国进口/向中国出口（单位：欧元）



资料来源：阿尔巴尼亚国家统计局数据库<sup>iv</sup>（自制图表，平均汇率 1 欧元=122 列克）

阿尔巴尼亚国家统计局发布的年度部门统计数据（annual sectorial statistics）显示，2019 年中国在阿尔巴尼亚贸易总额中占比为 6.9%，与上年相比增长了 0.7%。双边贸易以进口为主，比出口高 9.7 倍，总金额为 597 亿列克（ALL，49847 万欧元），同比增长 11%。2017 年下降 2.6%，但过去两年，从中国进口额大幅增长。2019 年，阿尔巴尼亚对中国出口总额为 62 亿列克（5090 万欧元），年增长率仅为 1%，但仍高上一年（对中国出口下降 26%）。阿尔巴尼亚对中国的出口以铬为主。事实上，矿石出口总额达 59 亿列克（4820 万欧元），占对中国出口总额的 95%。在过去的一年里，在阿尔巴尼亚向中国出口的商品中，铬的出口仍然占主导地位。

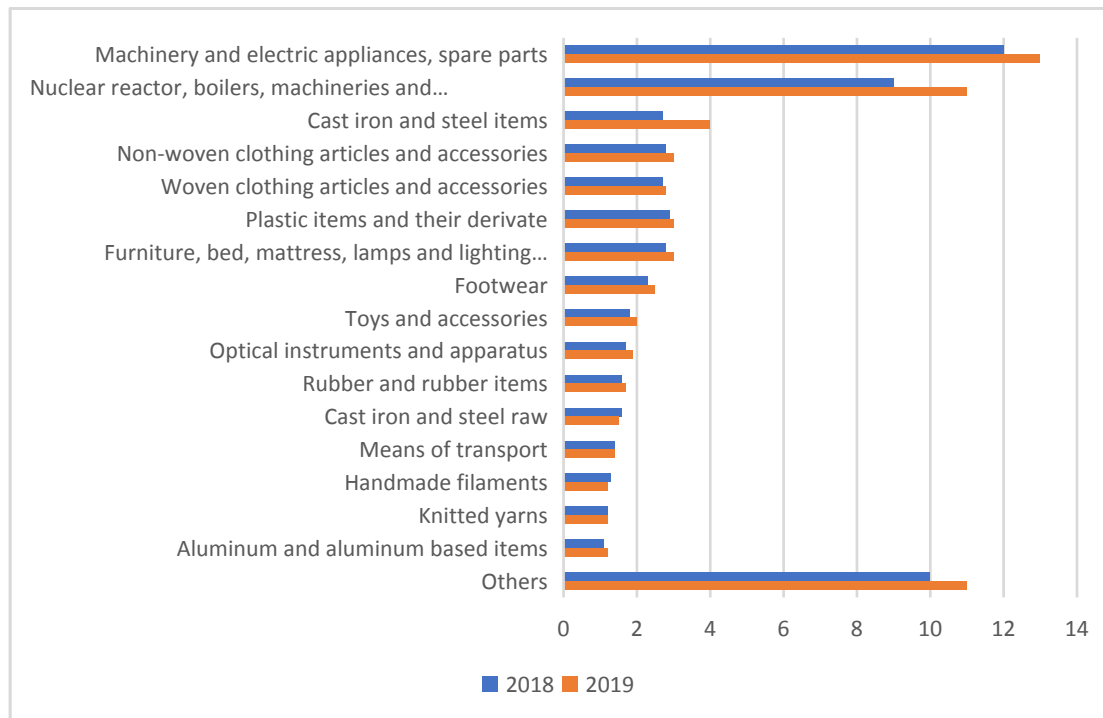
## 按类别划分

根据阿尔巴尼亚国家统计局的数据，从中国进口的产品主要是电气设备、卫生设备和机械，在 230 亿列克（1.88 亿欧元）的总价值中占 40%。钢铁商品是从中国进口的第三大商品，进口总额为 40 亿列克（3170 万欧元），同比增长 70%。服装是阿尔巴尼亚市场第四和第五大进口商品，价值 52 列克（4250 万欧元），较上年增长 17%。

据估计，到 2019 年，阿尔巴尼亚从中国进口的塑料零件总额为 21 亿列克（1718 万欧元），年均增长约 13.4%；从中国进口的家具总额为 23 亿列克（1881 万欧元），同比增长超过 8%。

进口最多的商品还包括家具、床、床垫、灯具和照明设备等。下表显示了过去两年的趋势。显然，几乎每一类商品都有大幅增长。

图 3 阿尔巴尼亚从中国进口的商品分类（单位：10 亿列克）



资料来源：阿尔巴尼亚国家统计局（10 亿列克=8,188,233 欧元）

从每 3 个月发布的数据中可以看出，阿尔巴尼亚从中国的进口呈持续增长趋势。一些经销商认为，这是因为人们的生活水平低和节约成本的态度；为了追求低价格而购买中国商品而非欧盟原产商品，最终反映在从中国进口商品的快速增长上<sup>v</sup>。但是，这些说法与现实不符。

根据阿尔巴尼亚银行（Bank of Albania）的数据，从总需求构成看，2019 年前三季度的经济增长均受到国内需求的支撑。更具体地说，“人口消费”（Consumption by the Population）产生了主要影响，年增长率为 2.9%<sup>vi</sup>。



## 结语

根据上述分析，中国制造商品在阿尔巴尼亚市场不断增加，并非该国购买力低下的结果，而是中国产品多样化和商品类别增加的结果。从中国进口的增加不但体现在价值上，更体现在广泛的种类上。这意味着，阿尔巴尼亚企业家之前就从中国购买商品。同时，这也意味着中国商品在质量和价格方面的竞争力不断提高。因此，尽管所有的欧盟产品都以零附加关税（zero added tariffs）进入市场（只需要1欧元的证书），而非欧盟产品的关税则在2—15%之间，但是从中国的进口仍然快速增长。

（作者：Marsela Musabelliu；翻译：徐圣明；校对：郎加泽仁；审核：刘绯）

---

<sup>i</sup> 阿尔巴尼亚国家概况。网址：<https://oec.world/en/profile/country/alb/>

<sup>ii</sup> 中国政府与阿尔巴尼亚政府间经济合作联合委员会会议在宁波举行。阿尔巴尼亚国家电台。网址：<http://rti.rtsh.al/2018/06/07/the-9th-meeting-of-the-joint-intergovernmental-commission-on-china-albanias-economic-trade-cooperation-was-held-in-ningbo/>

<sup>iii</sup> 中阿官员讨论贸易和投资合作领域。网址：<https://invest-in-albania.org/albania-china-officials-discuss-areas-trade-investment-cooperation/>

<sup>iv</sup> 国家统计局。外贸指标。网址：<http://www.instat.gov.al/al/temat/tregtia-e-jashtme/tregtia-e-jashtme-e-mallrave/>

<sup>v</sup> 与中国的贸易蓬勃发展，6月份进口增长13.3%。OraNews。翻译自：<https://www.oranews.tv/index.php/article/lulezon-tregtia-me-kinen-rritja-13-3-e-importeve-ne-qershor>

<sup>vi</sup> 消费扩张影响了今年第二季度的经济增长。翻译自：<https://ata.gov.al/2019/10/02/zgjerimi-i-konsumit-ndikoi-rritjen-ekonomike-ne-tremujorin-e-dyte/>